

Súd: Okresný súd Čadca  
Spisová značka: 10C/60/2013  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 5313201968  
Dátum vydania rozhodnutia: 23. 04. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Ľubomíra Krišťáková  
ECLI: ECLI:SK:OSCA:2015:5313201968.2

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Č a d c a samosudkyňou JUDr. Ľubomírou Krišťákovou v právnej veci navrhovateľa Secapital S. á.r.L. so sídlom 2 Avenue Charles de Gaulle, L-1653, Luxemburské veľkovevodstvo, IČO: B 108305 zastúpeného Advokátskou kanceláriou Gallo s. r. o., Jilemnického 30, Martin, proti odporkyňi I. P., F.. X.X.XXXX, T. Č. Č.. XXX, o zaplatenie 76,25 € s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

Návrh z a m i e t a .

Odporkyňi náhradu trov n e p r i z n á v a .

### odôvodnenie:

Návrhom, ktorý bol Okresnému súdu Čadca doručený dňa 27.2.2013, sa právny predchodca navrhovateľa domáhal voči odporkyňi zaplatenia istiny vo výške 76,25 € s príslušenstvom na tom skutkovom základe, že právny predchodca navrhovateľa a odporkyňa uzatvorili dňa 31.10.2006 zmluvu o pôžičke, evidenčné číslo 6018407, na základe ktorej právny predchodca navrhovateľa poskytol odporkyňi celkovú sumu pôžičky 494,72 €. Podľa zmluvy o pôžičke mala odporkyňa pôžičku splácať v pravidelných 48 mesačných splátkach po 10,75 €. Do podania návrhu odporkyňa uhradila sumu 434,25 €. Keďže odporkyňa porušila svoju povinnosť splácať poskytnutú pôžičku, resp. jednotlivé povinné splátky, riadne a včas, t. j. v súlade so zmluvou a podmienkami v zmluve uvedenými, právny predchodca navrhovateľa listom zo dňa 15.5.2010 označeným ako predžalobná upomienka vyzval odporkyňu k okamžitej úhrade všetkých splátok jednorázovo. Do dňa podania návrhu odporkyňa dlžné splátky neuhradila. Celkový dlh odporkyne ku dňu podania návrhu predstavuje sumu 76,25 €. Súčasne si navrhovateľ uplatňuje i úroky z omeškania vo výške 9 % ročne počnúc od 6.6.2010 do zaplatenia.

Okresný súd Čadca uznesením, č. k. 10C/60/2013-47 zo dňa 28.1.2015 pripustil zmenu účastníka konania na strane navrhovateľa tak, že z konania vystúpil pôvodný navrhovateľ - obchodná spoločnosť Consumer Finance Holding, a. s., a na jeho miesto do konania vstúpila obchodná spoločnosť Secapital S. á.r.L. Uznesenie nadobudlo právoplatnosť dňa 21.2.2015.

Podľa § 115a ods. 2 O. s. p., pojednávanie nie je potrebné nariaďovať ani v drobných sporoch.

Podľa § 156 ods. 3 O. s. p., vo veciach, v ktorých súd rozhoduje rozsudkom bez nariadenia ústneho pojednávania, oznámi miesto a čas verejného vyhlásenia rozsudku na úradnej tabuli súdu v lehote najmenej 5 dní pred jeho vyhlásením.

Podľa § 200ea ods. 1 O. s. p., ak v priebehu konania dosiahne predmet konania 1000 € , od tohto okamihu ide o drobný spor.

Keďže predmet sporu nedosahuje sumu 1.000,-- €, bol súd toho názoru, že v danom prípade ide o drobný spor a v nadväznosti na § 115a ods. 2, § 156 ods. 3 a § 200ea ods. 1 o. s. p. konal a rozhodol v neprítomnosti účastníkov konania. Termín verejného vyhlásenia rozsudku bol zverejnený na úradnej tabuli súdu vyhláškou č. I. 51 dňa 23.3.2015, vyhláška bola zvesená dňa 22.4.2015. Vyhláška bola zaslaná v zmysle č. I. 52 i na zverejnenie na webovom sídle Okresného súdu Čadca.

Súd vo veci vykonal dokazovanie oboznámením sa s listinnými dôkazmi založenými v spisovom materiáli, a to najmä s návrhom na začatie konania, ktorý bol Okresnému súdu Čadca doručený dňa 27.2.2013, zmluvou o pôžičke zo dňa 31.10.2006, všeobecnými obchodnými podmienkami, predžalobnou upomienkou zo dňa 15.5.2010, fotokópiou doručeny od odporkyne, prehľadom splátok a úhrad, zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 17.3.2013 a na základe takto vykonaného dokazovania mal zistený nasledovný skutkový stav:

Právny predchodca navrhovateľa - obchodná spoločnosť Consumer Finance Holding, a. s., uzatvorila s odporkyňou dňa 31.10.2006 zmluvu o pôžičke. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú všeobecné obchodné podmienky, vo vzťahu ku ktorým odporkyňa vyhlásila, že ich prevzala, súhlasí s nimi, nemá k nim žiadne výhrady a zaväzuje sa ich dodržiavať. Odporkyňa je v zmluve identifikovaná svojím menom, priezviskom, rodným číslom, číslom občianskeho preukazu a bydliskom. Na základe predmetnej zmluvy právny predchodca navrhovateľa poskytol odporkyňi pôžičku vo výške po prepočte na platnú menu 331,94 € (10.000,-- Sk). Poskytnutú pôžičku sa odporkyňa zaviazala splácať mesačne v splátkach vo výške 10,75 € (324,-- Sk) s počtom splátok 48. Zmluva obsahuje tiež údaj o RPMN vo výške 26,37 %.

Výzvou zo dňa 15.5.2010 označenou ako predžalobná upomienka právny predchodca navrhovateľa vyzval odporkyňu na zaplatenie celkovej istiny vo výške 107,72 € obratom, najneskôr však v lehote do 3 dní od doručenia upomienky. Predžalobná upomienka bola odporkyňi doručená dňa 20.5.2010.

Podľa prehľadu splátok suma vyčíslených splátok je vo výške 492,76 €, pokuta vo výške 15,58 €, náklady, ktoré navrhovateľovi vznikli v súvislosti s vymáhaním pohľadávky vo výške 2,16 € a úhrady vykonané odporkyňou vo výške 434,25 €. Zostatok k úhrade je vo výške 75,25 €.

Dňa 17.3.2013 uzatvorila obchodná spoločnosť Consumer Finance Holding, a. s. ako postupca s obchodnou spoločnosťou Secapital S. á.r.L ako postupníkom zmluvu o postúpení pohľadávok. Podľa prípojenej prílohy k zmluve o postúpení pohľadávok zo dňa 17.3.2013 predmetom postúpenia bola i pohľadávky voči odporkyňi.

Podľa § 2 písm. a/ zákona č. 258/2001 Z. z. účinného do 31.12.2007, na účely tohto zákona sa rozumie spotrebiteľským úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky, úveru alebo v inej právnej forme.

Podľa § 2 písm. b/ zákona č. 258/2001 Z. z. účinného do 31.12.2007, na účely tohto zákona sa rozumie zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 3 ods. 1 zákona č. 258/2001 Z. z. účinného do 31.12.2007, veriteľom je fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojho podnikania; v závislosti od formy poskytovaného spotrebiteľského úveru môže byť veriteľom aj predávajúci.

Podľa § 3 ods. 2 zákona č. 258/2001 Z. z. účinného do 31.12.2007, spotrebiteľom je fyzická osoba, ktorej bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania.

Podľa § 4 ods. 1 zákona č. 258/2001 Z. z. účinného do 31.12.2007, zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu, inak je neplatná.

Podľa § 4 ods. 2 zákona č. 258/2001 Z. z. účinného do 31.12.2007, zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí obsahuje najmä

a) sumu, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov; ak je to možné, treba uviesť aj súčet týchto platieb s upozornením na možnosť účtovania kompenzácie ušlých výnosov, ak veriteľ chce túto možnosť využiť,

b) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje,

c) cenu tovaru alebo poskytnutej služby,

d) identifikáciu vlastníka, ak vlastníctvo neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva spotrebiteľom,

e) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,

f) meno a adresu spotrebiteľa,

g) ročnú percentuálnu mieru nákladov; ak nie je uvedená, spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov,

h) podmienky závislé od objektívnych skutočností, pri ktorých splnení môže byť upravená ročná percentuálna miera nákladov,

i) výpočet nákladov uvedených v § 2 písm. c), ktoré neboli zahrnuté do výpočtu ročnej percentuálnej miery nákladov; ide o určenie podmienok, za ktorých musí spotrebiteľ zaplatiť zvyšné náklady. Uvedie sa výška týchto nákladov, spôsob výpočtu alebo čo najpresnejší odhad.

Podľa § 4 ods. 5 zákona č. 258/2001 Z. z. účinného do 31.12.2007, od spotrebiteľa nemôže veriteľ požadovať úrok alebo poplatky, ktoré nie sú uvedené v zmluve o spotrebiteľskom úvere.

Podľa § 52 ods. 1 Občianskeho zákonníka účinného do 31.12.2007, spotrebiteľskými zmluvami sú kúpna zmluva, zmluva o dielo alebo iné odplatné zmluvy upravené v ôsmej časti tohto zákona a zmluva podľa § 55, ak zmluvnými stranami sú na jednej strane dodávateľ a na druhej strane spotrebiteľ, ktorý nemohol individuálne ovplyvniť obsah dodávateľom vopred pripraveného návrhu na uzavretie zmluvy.

Podľa § 52 ods. 2 Občianskeho zákonníka účinného do 31.12.2007, dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa § 52 ods. 3 Občianskeho zákonníka účinného do 31.12.2007, spotrebiteľom je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa § 53 ods. 1 Občianskeho zákonníka účinného do 31.12.2007, spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len „neprijateľná podmienka“).

Podľa § 53 ods. 4 Občianskeho zákonníka účinného do 31.12.2007, neprijateľné podmienky upravené v spotrebiteľských zmluvách sú neplatné.

Podľa § 142 ods. 1 O. s. p., účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

V súdenom prípade mal súd z vykonaného dokazovania preukázané, že medzi právnym predchodcom navrhovateľa - obchodnou spoločnosťou Consumer Finance Holding a odporkyňou vznikol právny vzťah z titulu uzatvorenej zmluvy o pôžičke zo dňa 31.10.2006. Právny predchodca navrhovateľa pri uzatváraní uvedenej zmluvy o pôžičke konal v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti. Poskytovanie úverov má právny predchodca navrhovateľa v predmete svojej činnosti, je to skutočnosť všeobecne známa a vyplýva i z verejne dostupných údajov v obchodnom registri. Spĺňa tak predpoklady dodávateľa v zmysle vyššie citovaného § 3 ods. 1 zákona č. 258/2001 Z. z. účinného do 31.12.2007 a § 52 ods. 2 Občianskeho zákonníka účinného do 31.12.2007. Odporkyňa v právnom vzťahu s právnym predchodcom navrhovateľa vystupovala ako fyzická osoba, občan, nepodnikateľ, ktorý nekonal v rámci predmetu svojho zamestnania, povolania alebo podnikania. Dôkaz o opaku súdu ku dňu jeho rozhodovania predložený nebol. Preto súd vo vzťahu k odporkyni bol toho názoru, že odporkyňa spĺňa predpoklady spotrebiteľa v zmysle vyššie citovaného § 3 ods. 2 zákona č. 258/2001 Z. z. účinného do 31.12.2007 a § 52 ods. 3 Občianskeho zákonníka účinného do 31.12.2007. Súd preto právny vzťah medzi navrhovateľom a odporkyňou vyhodnotil ako spotrebiteľský vzťah podliehajúci právnej úprave obsiahnutej v zákone č. 258/2001 Z. z. účinného do 31.12.2007 a v Občianskom zákonníku účinnom do 31.12.2007.

Súd podrobil zmluvu uzatvorenú medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporkyňou dňa 31.10.2006 preskúmaniu. Predmetná zmluva o pôžičke zo dňa 31.10.2006 je tzv. typovou zmluvou, ktorej neoddeliteľnou súčasťou sú všeobecné obchodné podmienky. Zmluva vrátane všeobecných obchodných podmienok boli vopred pripravené právnym predchodcom navrhovateľa bez účasti druhej strany - odporkyne ako spotrebiteľa, pričom odporkyňa ako spotrebiteľ nemala právo zásadným spôsobom do nej zasahovať, prípadne meniť jej podmienky. Z predmetnej zmluvy o pôžičke zo dňa 31.10.2006 vyplynulo, že odporkyni bola schválená pôžička vo výške po prepočte na platnú menu 331,94 € (10.000,- Sk), ktorú sa odporkyňa zaviazala splácať v mesačných splátkach vo výške po prepočte na platnú menu 10,75 € (324,- Sk) s počtom splátok 48. Zmluva o pôžičke tiež obsahovala údaj o ročnej percentuálnej miere nákladov vo výške 26,37 %. Z vykonaného dokazovania tiež vyplynulo, že odporkyňa navrhovateľovi v súvislosti s touto pôžičkou uhradila celkom sumu 434,25 €.

Zákon o spotrebiteľských úveroch č. 258/2001 Z. z. účinný v čase uzatvorenia zmluvy v zmysle citovaného § 4 ods. 5 sankcionoval veriteľa tým, že od spotrebiteľa nemôže požadovať úrok alebo poplatky, ktoré nie sú uvedené v zmluve o spotrebiteľských úveroch, teda akékoľvek plnenie, ktoré v súvislosti s úverom veriteľ žiada, musí byť uvedené priamo v texte spotrebiteľskej zmluvy. V tomto prípade text zmluvy o pôžičke zo dňa 31.10.2006 neobsahuje úrokovú sadzbu ani žiadne poplatky spojené s poskytnutím úveru, poplatky a pokuty v prípade porušenia zmluvy.

Z uvedených dôvodov súd preto zmluvu o pôžičke uzatvorenú medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporkyňou vyhodnotil ako platnú, avšak ako bezúročnú a bez poplatkov, nakoľko zmluva neobsahuje ani údaj o úroku, ani o žiadnych poplatkoch prináležiacich navrhovateľovi v súvislosti s poskytnutým úverom, a keďže odporkyni bola podľa tejto zmluvy poskytnutá suma úveru vo výške po prepočte na platenú menu 331,94 € (10.000,- Sk) a odporkyňa uhradila celkom sumu 434,25 €, bol súd nútený návrh navrhovateľa ako nedôvodný zamietnuť.

Vo výroku o trovách konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku. Odporkyňa bola v konaní v celom rozsahu úspešná, preto jej prináleží nárok na náhradu trov konania v celom rozsahu. Odporkyni však v konaní žiadne trovy nevznikli, z tohto titulu jej súd ani nárok na náhradu trov konania nepriznal.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Krajský súd v Žiline prostredníctvom Okresného súdu Čadca v dvoch vyhotoveniach.

Podľa § 205 ods. 1 O. s. p. v odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 O. s. p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Podľa § 205 ods. 3 O. s. p. rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie.

Ak nebude povinnosť uložená týmto rozsudkom splnená dobrovoľne, je možné navrhnúť výkon rozhodnutia.